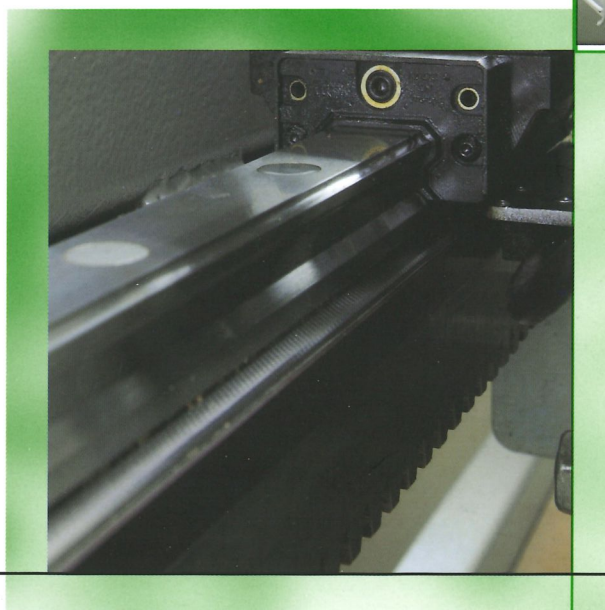


EB80

Plattenaufteilsäge mit Steuerung auf PC Basis
PC based controlled panel sizing centers



EB80

KOMPROMISSLOSE LEISTUNG UND ZUVERLÄSSIGKEIT UNCOMPROMISING PERFORMANCE AND RELIABILITY

Selco setzt wieder einmal neue Maßstäbe bei Einsteigermaschinen. Niemals zuvor wurden in diesem Bereich; Linearführungen und bürstenlose Servomotoren für die Achsensteuerung eingesetzt. Diese von Selco eingesetzte technische Innovation garantiert maximale Präzision, hohe Leistung und setzt dadurch neue Standards. Besonders hervorsteckende Eigenschaften bei der EB 80 sind: geringer Platzbedarf, hohe Aufteilleistung und einfache Maschinenbedienung.

Selco once more sets the standards in the field of entry level machines. Never in the past a technology involving linear guides and brushless servomotors for axes control had been used on this range of machines. These innovative technical solutions aim at reaching high performances while at the same time granting maximum precision, and they go together with the other important features of the whole new range of Selco machines, including high ergonomics, small machine dimensions and great simplicity of use. All this makes the EB 80 the reference sizing centre within its category.

SELCO



EB80

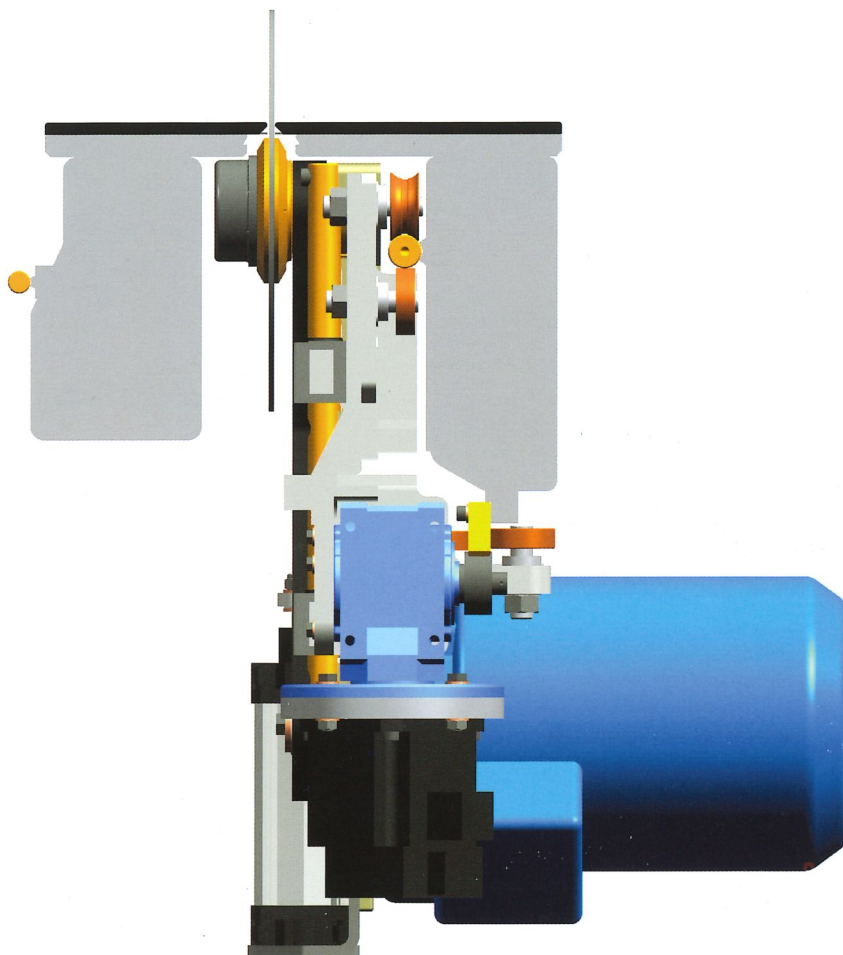
SÄGELINIE CUTTING LINE

Der Maschinenständer besteht aus zwei Elementen (Haupt- und Nebengestell), die miteinander durch zwei seitliche Ständer verbunden sind um dem Schnittdruck entgegen zu wirken.

Die exakte Führung des Sägewagens erfolgt über eine gehärtete und geschliffene Rundführungstange, die in unmittelbarer Nähe der Schnittlinie am Hauptgestell befestigt ist. Der Sägewagen läuft auf 2 selbstzentrierenden Prismenrollen in der Rundführung, 2 Gegenrollen garantieren den perfekten Kontakt auf die Rundstangenführung. Daraus resultiert ein vibrationsfreies Arbeiten während des Sägens und langfristige Präzision.

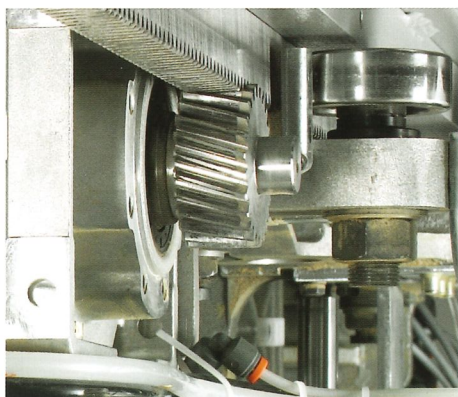
Die zweite Führung des Sägewagens (Zahnstangenführung), ist ebenfalls am Hauptgestell montiert und mit Gegenrollen ausgestattet damit die Säge im 90° Winkel zum Maschinentisch fixiert ist, um die Rechtwinkligkeit zu garantieren.

The machine base comprises two elements, main base and secondary base, which are connected together by two side uprights. This bridge structure is capable of counteracting the forces exerted by the pressure beam and the weight of the material to cut. The main base also acts as the support for the saw carriage, which moves on two self-centring prismatic wheels along a hardened round guideway located near the saw. To further guarantee perfect contact with the guideways, each prismatic wheel is combined with an opposed counterpressure wheel. The result is that any vibrations that could adversely affect the quality of the cut are eliminated. The whole structure is balanced by two pairs of flat wheels that combine with a calibrated translation rack.



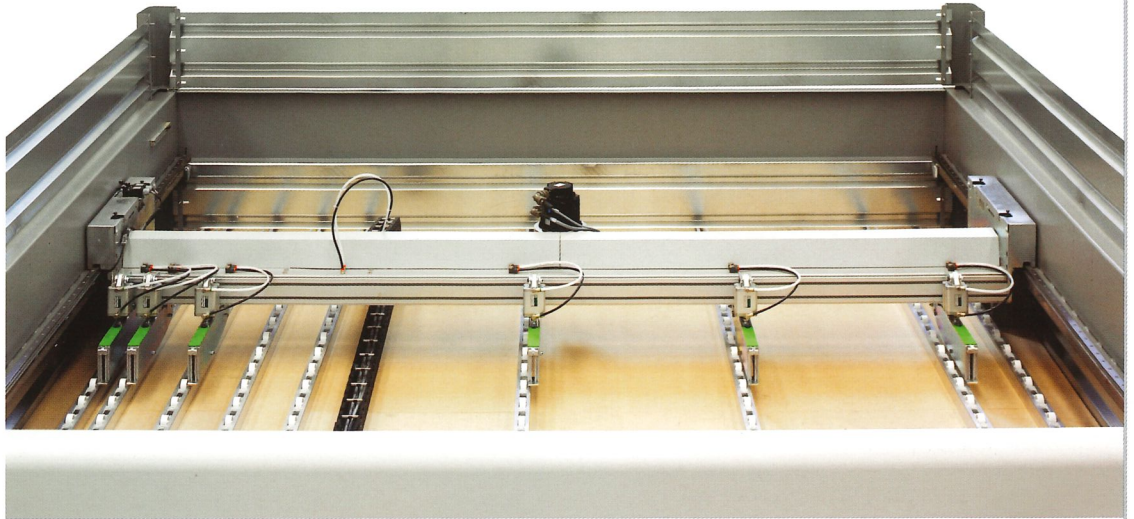
Der Vorschub des Sägewagens erfolgt über Ritzel und Zahnstange mit Schrägverzahnung.

The saw carriage movement is obtained by means of a rack and pinion.



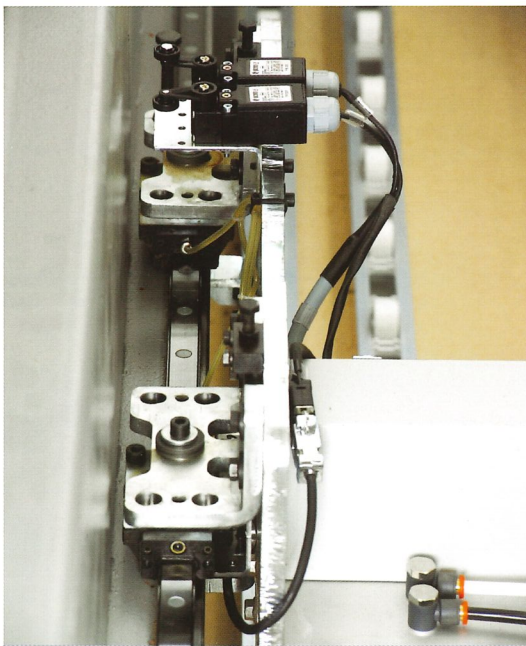
EB80

PLATTENSCHIEBER *PUSHER CARRIAGE*



Der Plattenschieber läuft auf zwei Prismenführungen in Kugelumlaufschuhen die an den robusten seitlichen Stahlträgern montiert sind. Die Positionierung des Plattenschiebers erfolgt über einen bürstenlosen Motor unter der direkten Kontrolle der Maschinensteuerung, die dessen Position anhand eines Magnetstreifen-Systems erfasst.

The pusher carriage runs on an exclusive system of ball blocks sliding on two prismatic guides located on steel beams. Fast and accurate positioning thanks to the brushless motor and the magnetic tape measuring system.



Diese Führungen sind mit einem Reinigungs-/Schmiersystem ausgestattet: eine Meldung weist den Bediener darauf hin, wann ein halbautomatischer Wartungszyklus erforderlich ist. Ein vollautomatisches System ist auf Wunsch auch erhältlich.

The guides themselves are equipped with a servo lubrication/cleaning system: a message informs the operator when it is necessary to carry out the next semi-automatic maintenance cycle. A fully automatic system is also available.

EB80

STANDARD AUSSTATTUNG BASIC EQUIPMENT

Der Sägeblattwechsel ist neben dem Winkelanschlag positioniert und ist somit von vorne gut zugänglich. Der Werkzeugwechsel ist einfach, sicher und schnell mit Hilfe eines einzigen Schlüssels durchzuführen.

The saw blade change zone is located at the side of the square fence and can be accessed from the front. Tool replacement is carried out using just one wrench and it is simple, safe and fast.



Winkelanpressvorrichtung mit einer gummierten Andruckrolle (zur Schonung der Kanten) zum rechtwinkligen Ablängen von Streifen. Einstellbarer Kombinationsdruck von Elektromotor und Pneumatikzylinder mit Voreinstellung.

Side squaring device with single rubber-coated roller, motorized pre-positioning and pneumatic alignment at the required working pressure; the quality of piece squaring is excellent and material edges are not damaged.



Bestmögliche Schnittqualität durch automatische Festlegung und automatische Ansteuerung des Hauptsägeblattüberstandes über das zu schneidende Material.

Automatic management of the saw blade protrusion with high resolution reading system to ensure the best cutting quality.

EB80

STEUERUNG AUF PC BASIS PC BASED CONTROL



Maschinensteuerung auf PC-Basis mit 15" Bildschirm und Multitasking Betriebssystem Windows 95/98/2000/NT/XP.

PC based "onboard" numerical control and 15" screen with Windows 95/98/2000/NT/XP multitasking operating system.

Die Steuerung garantiert die komplette automatische Ausführung von komplexen Schnittbildern, bei gleichzeitiger Optimierung der Bewegungen des Plattenschiebers, Sägewagens und der Winkelanpressvorrichtung. Die vollautomatische Kontrolle des Sägeblattüberstandes und der Vorschubgeschwindigkeit, in Abhängigkeit der Pakethöhe und der Größe der Besäumung, ergeben ein optimales Schnittergebnis. Ein leistungsfähiges Diagnoseprogramm und Fehlermeldungsprogramm gibt eindeutige Fehlermeldung im Klartext zur schnellen Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen.

The numerical control guarantees the fully automatic management of the cutting patterns even if very complex, by optimizing the movement of the axes (pressure beam, saw carriage and side aligner). In addition, in order to have the best cutting quality, the numerical control adjusts the blade projection for the stack of the panels by setting the most appropriate cutting speed for the thickness of the stack and the dimension of the trim. An efficient diagnostic and troubleshooting program supplies complete information of possible malfunctions, ensuring a quick solution.

Quick Opti
Software zur Optimierung von
Schnittplänen direkt an der
Maschinensteuerung.

*Quick opti
"On board" optimizing software to
optimize the cut list directly on the
personal computer on the machine.*

No.	Length	Width	Quantity available	Quantity used	Rip tim	Cross trim
1	2.440,00 mm	1.220,00 mm			3	5,00 mm
2	3.660,00 mm	1.830,00 mm			0	6,00 mm

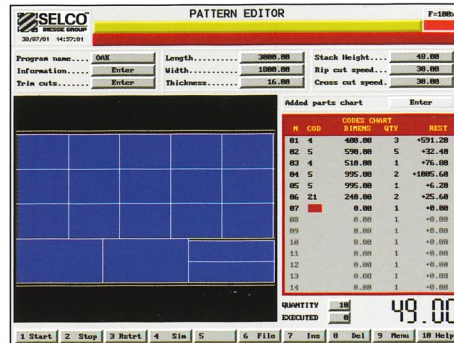
No.	Length	Width	Quantity required	Quantity produced	Grain	Description 1	Description 2
1	930,00 mm	300,00 mm					
2	345,00 mm	569,00 mm					
3	440,00 mm	444,00 mm					
4	300,00 mm	444,00 mm					
5	950,00 mm	300,00 mm					
6	712,00 mm	412,00 mm					
7	940,00 mm	320,00 mm					
8	940,00 mm	280,00 mm					
9	1.200,00 mm	600,00 mm					
10	1.800,00 mm	400,00 mm					

EB80

STEUERUNG AUF PC BASIS PC BASED CONTROL

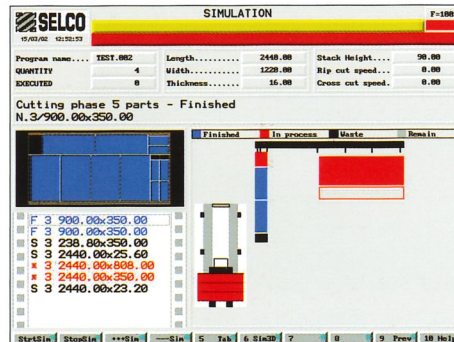
Einfache Programmierung von Schnittplänen, auch bei extrem komplexen Plänen.

Easy programming of very complex cutting patterns.



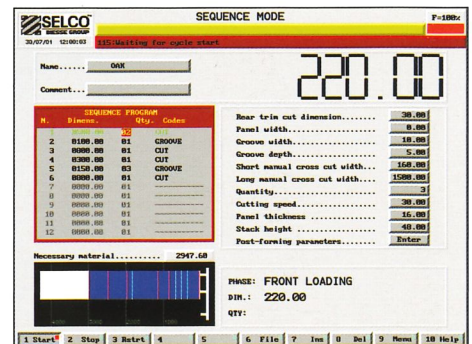
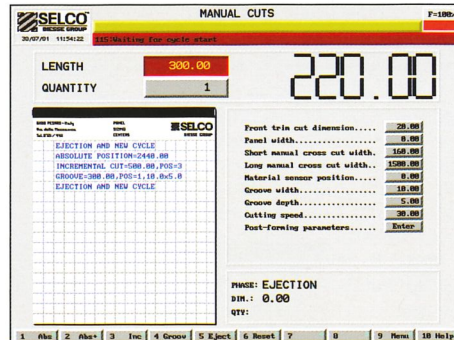
Graphische Echtzeitsimulation vor und während des Zuschnitts, mit allen für den Zuschnitt relevanten Meldungen für den Maschinenbediener.

Real time graphic simulation of the various sizing phases with complete messages and information for the operator.



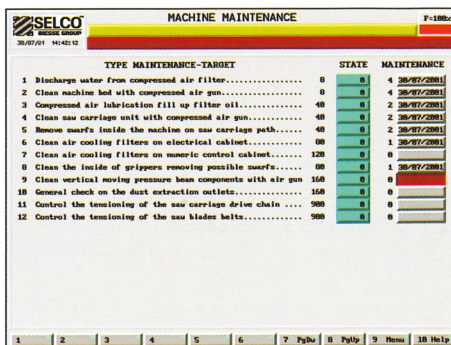
Manuelle Zuschnitte, ein interaktives Programm zum einfachen und schnellen Schneiden von Einzelplatten, Nuten ect.

Interactive program for easy and fast execution of cuts and grooves as well on offsets.



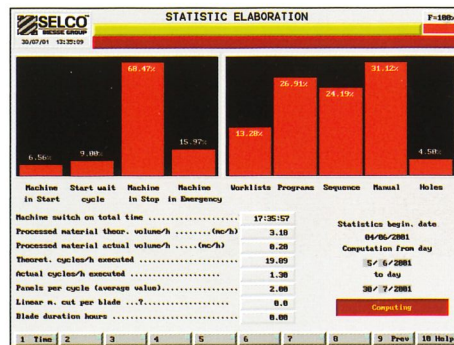
Einfache Programmierung und sofortige Ausführung von Schnittsequenzen mit oder ohne Nut, mit einer maßstäblichen Anzeige des benötigten Materials.

Simple programming and immediate execution of a cutting or grooving sequence with a full scale display of the material required.



Komplettes Programm für die vorbeugende Wartung mit Informationen im Klartext über die durchzuführende Wartungsarbeit.

Complete preventive maintenance program with clear messages for the operator on the ordinary maintenance operations to perform.



Speicherung aller Ergebnisse und Zustände der Maschine mit der Möglichkeit der Erstellung einer Produktionsstatistik und der Ermittlung der Maschinenleistung.

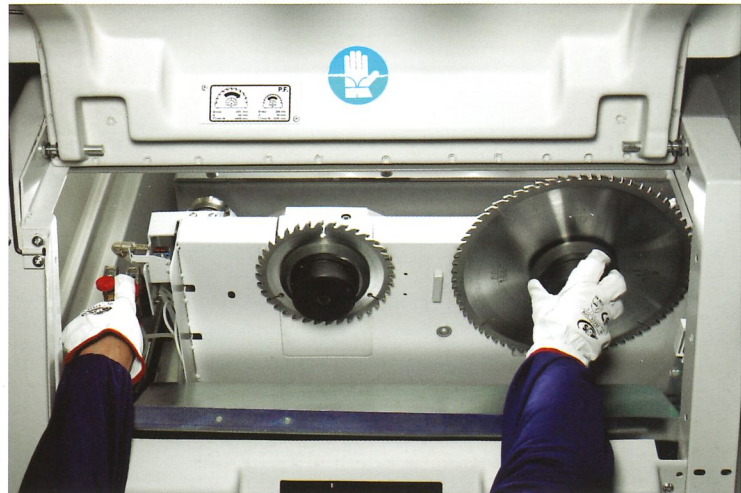
Memorizing of all events and operating conditions with the option to process production and operational statistics for the machine.

EB80

OPTIONEN OPTIONALS

Schnellspannsystem "Quick Change"
zum schnellen und sicheren Wechseln
der Haupt- und Vorritzsäge ohne
zusätzliches Werkzeug.

*"Quick change" system for fast saw
blade change.*



Zweite unabhängige Andruckrolle für die
Winkelanpressvorrichtung auf der
Maschinenvorderseite, zum Ausrichten
der Streifen vor der Schnittlinie.

*Second front independent roller, for the
side alignment of the strips beyond the
cutting line.*

EB80

OPTIONEN *OPTIONALS*

Postforming – Vorritzsäge PFS anstelle des Standardvorritzers zur Queraufteilung von Soft- oder Postformingsträngen, sowie Streifen mit geraden aufgeleimten Kanten. Die aufsteigende Vorritzereinheit hat den Vorteil, dass sie direkt an der Plattenkante eintauchen kann um das absplittern bei empfindlichen Kanten zu verhindern.

Device to cut soft and post-formed panels. A special control program for perfect scoring of both entry and exit points to prevent chipping of fragile materials.



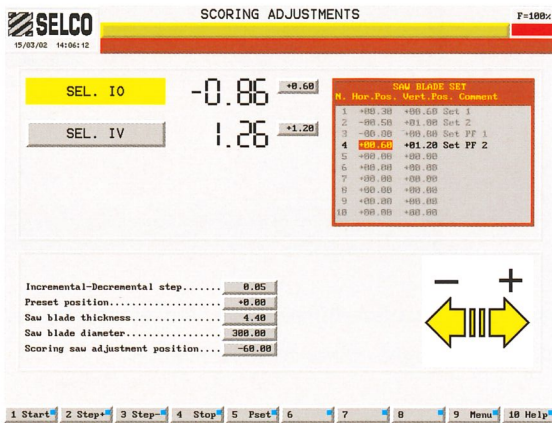
Software für Lichtausschnitte und Einsatznuten (hierfür ist auch die Nuteinrichtung erforderlich). Die Programme können in der Steuerung abgespeichert werden.

Software for editing and executing window and groove cutting (in this case the grooving device is also required) on panels. The various patterns can be memorised on the control.

EB80

OPTIONEN OPTIONALS

Gehrungsanschlag mit Digitalanzeige.
Device for angle cuts with digital display.

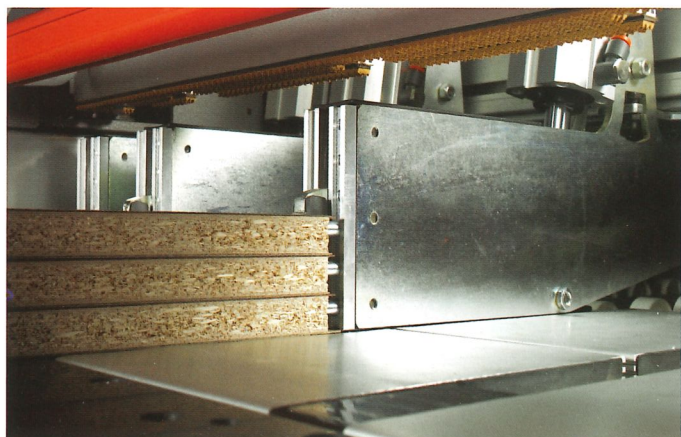


„DIGISET“ Elektronische Vorritzereinstellung zum speichern und automatischem Abrufen der gespeicherten Einstellwerte von bis zu 10 Werkzeugsätzen.

Electronic adjustment of scoring saw blade by means of the Digiset device. The system memorises and recalls the alignment positions of 10 sets of saw blades, making tool adjustment rapid and precise.

Anschläge für die Besäumung von Platten mit überstehenden Belägen, auch im Paket möglich.
Zur Verfügung steht auch eine Software zum Formatieren der Teile.

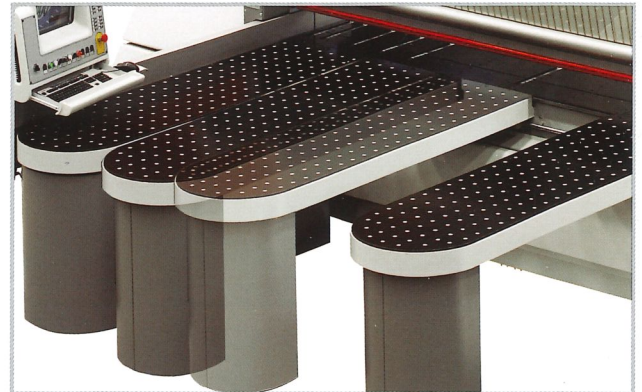
Special fitting system for cutting stack of panels with overhanging edges. A dedicated software for automatic management of edge trimming is also available.



EB80

OPTIONEN *OPTIONALS*

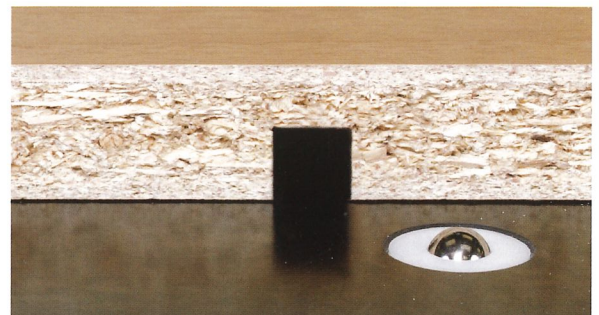
Verschiebbare Auflagetisch.
Translation of unloading tables.



Maschine in Rechtsausführung mit Winkelanschlag rechts.
Machine with right reference square fence.

Nuteinrichtung, wobei die Nutbreite über die Steuerung programmiert wird. Mit manueller oder elektronischer Tiefeneinstellung.

System for machining grooves, whose width can be programmed using the control unit. Available with electronic and manual adjustment.



EB80

OPTIONEN SOFTWARE OPTIONAL SOFTWARE

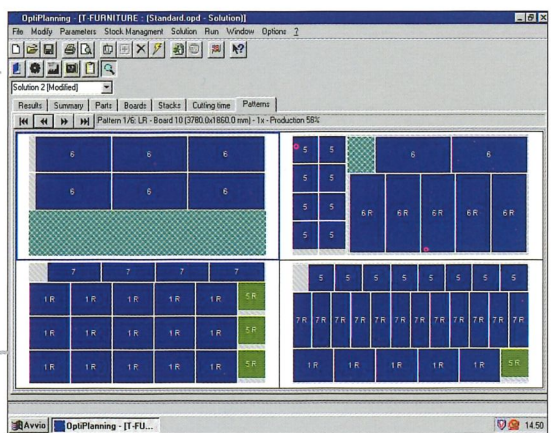
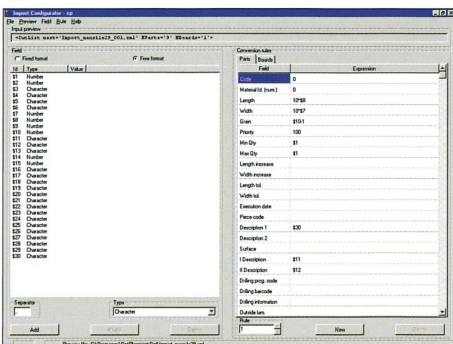
Optiplanning

Über eine spezielle Software besteht die Möglichkeit Etiketten frei zu editieren und diese zeitgleich mit dem Zuschnitt an der Maschine zu drucken. Die Informationen auf dem Etikett können auch als Barcode ausgedruckt werden.

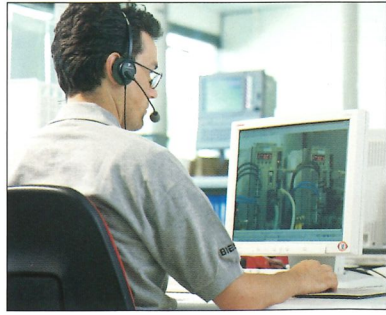
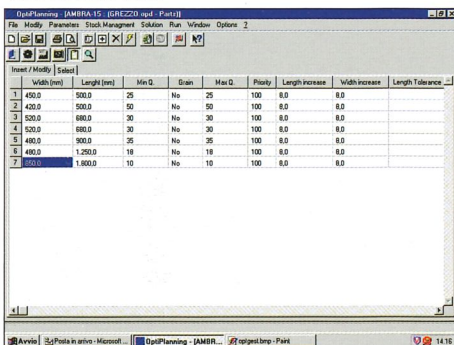
Optiplanning

Cutting patterns optimization software to minimize total machining costs in terms of both effective material cost and sizing times. The sizing lists can be programmed manually (Data input) or imported in ASCII file format (Data import).

DATENEINGABE



DATENIMPORT



Etikettierung

Über eine spezielle Software besteht die Möglichkeit Etiketten frei zu editieren und diese zeitgleich mit dem Zuschnitt an der Maschine zu drucken. Die Informationen auf dem Etikett können auch als Barcode ausgedruckt werden.

Labelling

A special software allows the personalization and the printing of labels directly on the machine. All the available information are printable and can be barcoded.

Teleservice

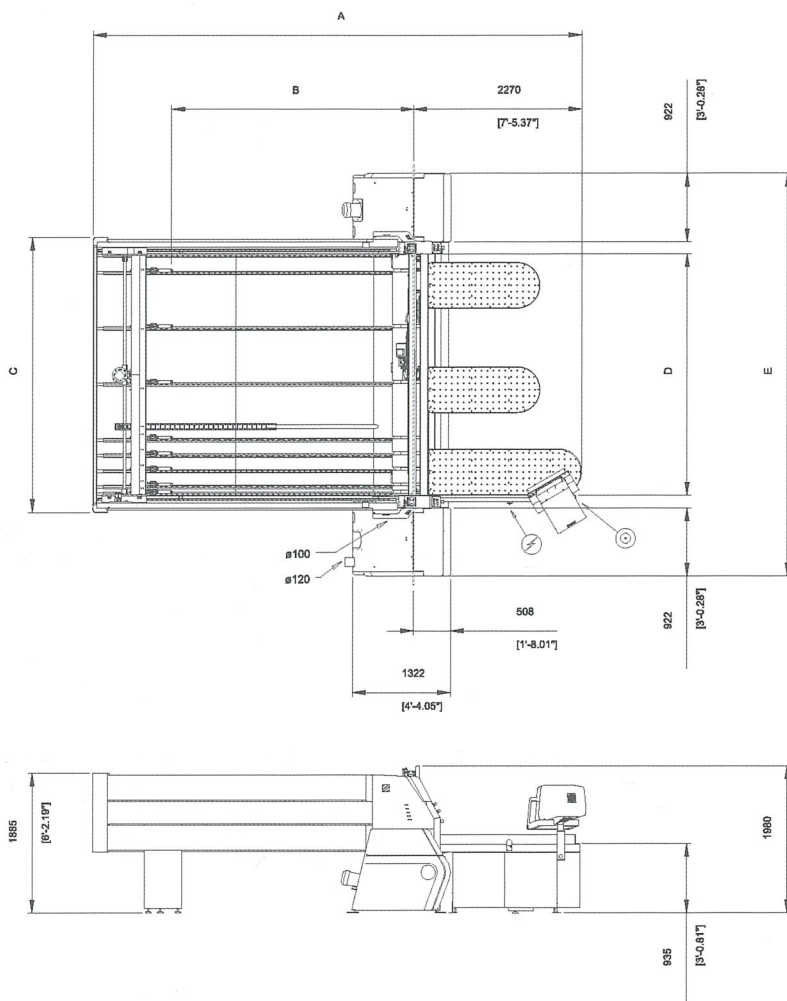
Mit dem Teleservice sind unsere Techniker in der Lage über ein Modem direkt in die Maschinensteuerung zu gehen. Dies gewährleistet einen schnellen und effizienten Service.

Teleservice

Teleservice allows the technician of the service department to be connected directly to the machine via modem and fix the problem easily.

EB80

TECHNISCHEDATEN TECHNICAL DATA



	3200 x 3200	3800 x 3200	4300 x 4400
A	6585	6585	7735
B	3265	3265	4415
C	3704	4304	4804
D	3250	3850	4350
E	5426	6026	6526

Maßstab 1:100

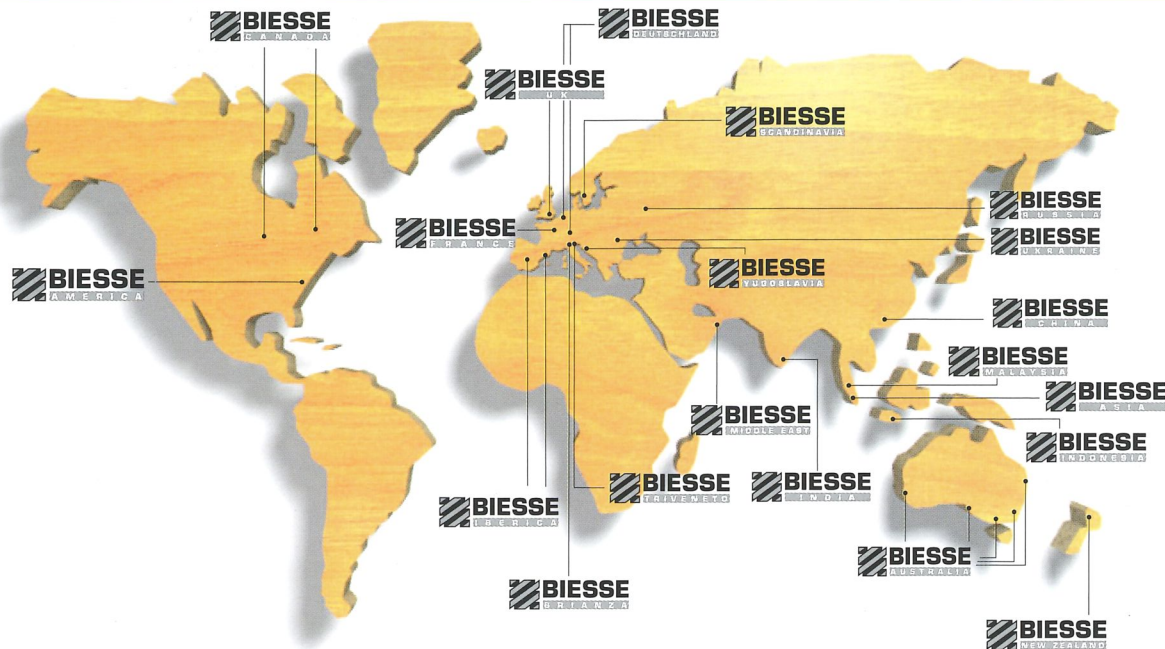
Scale 1:100

Im Layout sind 2 Tische enthalten, welche optional sind.

The layout includes two optional unloading tables.

Überstand der Hauptsäge	Blade projection	mm	80	inch	3.15
Leistung des Hauptsägemotors	Main saw blade motor	Hz/kW	50-60 / 11-13.2	Hz/HP	50-60 / 14.7-17.5
Leistung des Vorritzermotors	Scoring saw motor	Hz/kW	50-60 / 2,2-2,6	Hz/HP	50-60 / 3-3.6
Antrieb des Sägewagens	Saw carriage traverse movement		Brushless		Brushless
Vorlaufgeschwindigkeit des Sägewagens	Saw carriage feed speed	m/min	0 - 100	ft/min	0 - 328
Rücklaufgeschwindigkeit des Sägewagens	Saw carriage return speed	m/min	100	ft/min	328
Antrieb des Schiebers	Pusher traverse movement		Brushless		Brushless
Maximale Geschwindigkeit des Schiebers	Pusher return speed	m/min	60	ft/min	197
Installierte Leistung der Grundmaschine	Maximum power used on the basic machine	kW	17	hp	22.8
Erforderliche Leistung der Absaugung	Required suction capacity	m ³ /h	2500	cfm	1471
Durchschnittlicher Druckluftverbrauch	Compressed air average consumption per basic work cycle basic machine	NI/min	85	CFM	3

DIE BIESSE GRUPPE THE BIESSE GROUP



Heute zählt die Biesse Gruppe mehr als 2000 Beschäftigte und verfügt über eine Produktionsfläche von mehr als 105.000 Quadratmetern in Italien und Österreich.

Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse Gruppe auf Grund ihres starken Wachstums und ihrer Entschiedenheit, ein globaler Partner zu werden, auf dem Weltmarkt hervorgehoben.

At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more of 2000 people and has production facilities in Italy and Austria with a total surface area of 106.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.

Die Biesse Gruppe vertreibt ihre Produkte durch ein Netz an Händlern und Filialen, die in den hochindustrialisierten Märkten angesiedelt sind. Mittels dieses Vertriebsnetzes garantiert Biesse ihren Kunden in aller Welt eine kompetente Beratung und Kundendienst, auch nach dem Verkauf.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service.

Die Struktur der Biesse Gruppe unterteilt sich in vier Abteilungen. Jede von ihnen ist einzelnen Produktlinien gewidmet:
The Biesse Group is made up of four divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines:

Der **BEREICH HOLZ** entwickelt und produziert Maschinen für die Möbel- sowie für die Fenster- und Türindustrie und bietet eine Lösungsauswahl für den gesamten Zyklus der industriellen Bearbeitung von Holz und dessen Folgeprodukten an.

*The **WOOD DIVISION** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products.*

Der **BEREICH GLAS UND MARMOR** stellt Maschinen her, die für Unternehmen zur Umformung von Glas, Marmor und Natursteinen oder allgemein für die Einrichtungs-, die Strukturbau- und die Automobilindustrie bestimmt sind.


*The **GLASS AND STONE DIVISION** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry.*

Der **BEREICH SYSTEME** liefert dem Kunden, der komplexe Technologie-, Produktions- oder Logistikaufgaben bewältigen muss, Lösungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens und „schlüsselfertige“ Anlagen.

*The **SYSTEMS DIVISION** supplies engineering solutions and “turn-key” plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics.*

Der **BEREICH MECHATRONIK** plant und produziert technologisch fortschrittliche Hochpräzisionskomponenten sowohl für die Gruppe als auch für den externen Markt.

*The **MECHATRONIC DIVISION** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 (0)91 8103540

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA AB

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150389
biesse.scandinavia@telia.com

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biessev@telus.net

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 (0)368 2632_Fax +65 (0)368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta, Indonesia
Tel. +62 (0)21 52903911_Fax +62 (0)21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor, Malaysia
Tel. +60 (0)3 7554960_Fax +60 (0)3 7554960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore, India
Tel. +91 (0)80 2352345/46_Fax. +91 (0)80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev, Ukraine
Tel. +380 (0)44 238-69-04_Fax +380 (0)44 568-58-29

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 (0)11 550446_Fax +381 (0)11 554579
biesseyu@eunet.yu

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8352 7077_Fax: +61 (0)8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)417 922 505_Fax: +61 (0)8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
allwoodnz@xtra.co.nz

BIESSE MIDDLE EAST

Tel. +971 50 6449197
biessemiddleeast@biesse.it

www.biesse.com

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an der Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

Biesse S.p.A.

Via della Meccanica, 16 61100 Pesaro - Italy
Tel. +39.0721.439100 Fax +39.0721.453248
sales@biesse.it www.biesse.it

